

GLAZ

— *music*

Welcome to Bretagne

RENNES | WED-SUN | 5-9 DEC 2018

GLAZ Music : welcome to Bretagne 2018

Welcome to Rennes, welcome to Bretagne.

Thank you for being here. We are delighted to welcome you and make you discover talented artists, meet international and French delegates and enjoy Trans Musicales and Bars en Trans festivals. We conceived this artistic and professional path especially for you, with a single goal : to make your stay pleasant and productive.

We stay at your entire disposal the next 96 hours, and we wish you a wonderful Glaz Music experience.

GLAZ Music : what is at stake?

Glaz is the Breton word that describes the indefinable color of the sea in Brittany; a blend between blue, green and grey.

Glaz also defines what we call the Armor and the Argoat : the sea and the land. The core of Brittany.

Glaz Music gathers 22 professional music companies based in Brittany. They all represent different artistic colors and engage collectively in the development of local artists and music bands.

Promoters, managers, music halls, festivals, editors... Glaz Music represents the diversity of musical aesthetics which coexist in Brittany and the diversity of “making”.

Our goals

- Create the best conditions for international cooperation
- Increase the visibility and the international development of the artists
- Enlighten, on an international scale, the artistic richness of Brittany
- Act prescriptively, all together.

GLAZ Music, how is it?

Launched in 2014, Glaz Music takes different forms, within big international events :

- at *MaMA Event* (Paris, 2015), 350 professionals attended the 4 showcases by Krismenn & Alem, Manceau, Fragments and Fuzeta.

- *Welcome to Bretagne*, organized in Rennes since 2015, invites international delegations to attend the Trans Musicales and the Bars en Trans festivals

- at *Jazz Ahead* (Bremen, Germany) : a “speed-listening” session to highlight Nautilus, Innacor label and artists managed by L’Usinerie.

Moreover, Glaz Music reinforces the international position of its members. A good example would be the *French Miracle Tour*, led by Fake since 2015: it has opened the road to several artists and bands from Brittany in Asia.

Among the most famous artists and projects which benefit from this collective dynamic, we can name **Sax Machine, Les Gordon, Fuzeta, Manceau, ciné-concert «Les Mondes Futurs» and «La petite taupe», Laetitia Shériff, Rick le Cube, Michel Aumont, Spontus, ‘Ndiaz, Krismenn & Alem, Totoro, Saro, the Midnight Revolution.**

Glaz Music : Welcome to Bretagne 2018 is organized by Spectacle vivant en Bretagne and the Institut français, In partnership with Trans Musicales de Rennes, Bars en Trans, Le Bureau Export, With the support of the French embassies in Beijing (China), Buenos Aires (Argentina), Moscow (Russia), New Delhi (India), Seoul (South-Korea), Tokyo (Japan).



Your professional and artistic program

Wednesday 5 December



18h30 meeting point at the hotel Mercure lobby



affiche : Brendan Monroe

Trans Musicales opening ceremony
19h / Le Liberté

Thursday 6 December

Glaz Music showcases and brunch / Magic Hall



10h15 meeting point at the hotel Mercure lobby

Ciné-concert «*Fargo*» by Fragments

Contact : Sébastien Rozé

sebastien@lastationservice.org / +33 (0) 663 323 578



photo : DK

The arctic atmosphere of the Coen Brothers cult movie and its frozen, barren landscapes echo back to Fragments' music. Unlike the classical instrumentation of the original soundtrack, Fragments offers ambient, electronic textures colored by pop and rock influences. Fragments has already been noticed with the album *Imaginary Seas*.

Le Groupe Obscur

Contact : Marine Serpault

marine@wartiste.com / +33 (0) 638 683 846



photo : Lise Dua

Alternating French and their invented language Obscurian, this young band develops an alternative pop. Formed by a bassist singer, 2 guitars, synths and drums, Le Groupe Obscur manufactures an aesthetic continuity on stage through their costumes and makeups. Glistening to the bone, the whole show promises a compact and hypersensitive energy adorned with chock-full decor.

Duo Cabaret / Rocher

Contact : Emmanuelle Cavarlé

emmanuelle@ensemble-nautilus.org / +33 (0) 613 193 214



photo : Herve Legall et Musiques Têtuées

Two major clarinet players from Brittany invent this lively duet. Etienne Cabaret, very well known as traditional breton clarinet player, likes to play with influences and loves to mix rock jazz or even improvised music. Christophe Rocher, artistic director of Nautilus Ensemble, plays since 25 years with the greatest improvisers and builds his own path in creative musics.

Pitch & Snack - networking session

15h / Théâtre National de Bretagne (TNB)

15 French professionals - including 5 Bretons - will introduce 15 artists performing at Trans Musicales and Bars en Trans festivals to 45 international delegates invited by Le Bureau Export and Glaz Music. It will be followed by a Breton snack (crepes, cider, Breton specialities...) shared with more French companies, members of Le Bureau Export and/or Glaz Music.



Welcome ! evening

18h30 / Maison des associations
Bars en Trans opening ceremony

Charkha

Contact : Frédéric Le Floch
frederic@lusinerie.com / +33 (0) 670 567 397

Impelled by flutist Gurvant Le Gac, Charkha unites 6 musicians in a constant search for a collective trance. Charkha creates "jazz mod all" ("otherwise" in Breton), rural groove, engaged, deep-rooted music, exploring modality at the junction of popular, jazz and contemporary music. Charkha's music is a collective emulation.



Electric Bazar Cie

Contact : Tangi Le Boulanger
tangi@la-creee.com / +33 (0) 681 338 292

For the Preachin' songs repertoire, Electric Bazar Cie tackles interbreeding between blues, rock'n'roll and different trance musics. The oud player Mehdi Haddab, who possesses the double culture of Arab musics and rock'n'roll, was one of the external ears during the creation of this repertoire.



'Ndiaz

Contact : Frédéric Le Floch
frederic@lusinerie.com / +33 (0) 670 567 397

With a wealth of experience in a wide range of musical backgrounds, the 4 members of 'Ndiaz come together to realise their vision of dance-inducing, acoustic trance music. Together, their singular sound has become a highlight of the major fest-noz gatherings in Brittany and further afield.



Trans Musicales / Parc des expositions



22h30 meeting point in front of the Maison des associations

Concerts



Friday 7 December

Glaz Music showcases and brunch / AGM Factory



10h15 meeting point at the hotel Mercure lobby

Rêverie Électronique, by Jesse Lucas

Contact : Ludovic Le Prévost

ludo@armada-productions.com / +33 (0) 699 707 279

Freely unravelling the thread of his inspiration on a modular synthesiser, Jesse Lucas escapes for a while from the adventures of Rick Le Cube to imagine a sonic journey geared towards babies as well as their parents. Inspired by Brian Eno's ambient and pared down albums, *Rêverie Électronique* is an invitation to relaxation and contemplation, a tribute to slowness for young and old within a musical bubble made of electronic loops and luminous variations.



photo : Alexandre Boujic

Saro

Contact : Ronan Pinsek

ronan@showmethesound.com / +33 (0) 685 841 541

Fascinating young musician Tristan Coudray – aka SARO - takes beatboxing to the next level with his joyful and mesmerizing blend of trap music, bass music, deep house and electro pop. Not only is he the new and first Loopstation Beatbox World Champion, but he is also the humblest music prodigy you'll ever meet. SARO rules alone on stage, a looper station as his sidekick and his mouth for only weapon of choice, and beatboxing becomes the ultimate instrument in his hands.



photo : Gwendal Le Flem

Blutch

Contact : Florian Gobbé

flo@astropolis.org / +33 (0) 298 433 774

Revealed in 2014 at Astropolis festival and Trans Musicales, Blutch has become a new ambassador of electronic music, supported by prestigious artists and the press.

Terre Promise, tribute to his native Brittany and sound turning point, revealing erratic and classy electronic sounds with many featuring. This album will develop its full beauty : a total immersion between two worlds, real and dreamlike, mixing meditative landscapes and abstract dreams.



photo : Alan Botterel

Trans Musicales / Le Liberté



18h meeting point at the hotel Mercure lobby



photo : Noe C

Praa

18h20 / L'Étage

Contact : Clémentin Diard

clementin@filature-unity.com / +33 (0) 658 536 896

Marion Lagassat (Praa) fled to Los Angeles upon turning 18. She imposes a modern neo-soul, ambitious yet light. Her tracks are traversing RnB to evanescent Trip-Hop and even 90's New Jack. A universe textured with rich vocal work and from which unfolds a fan containing the warmest of melodies.

Trans Musicales / Parc des expositions



19h meeting point at Glaz Music Corner / village pro - Le Liberté



affiche : Brendan Monroe

Trans Musicales international cocktail

20h / Hall 2

Atoem

4h20 / Hall 9

Contact : Tom Toutain

tombooking@kickonprod.fr / +33 (0) 682 312 049



photo : Gilbas Wenzel

ATOEM is a duo. They are the fruit of a carnal union between Brian Eno and the Floyds, produced under the aura of penetrating techno music. They offer a highly atypical live performance: their machines come to life, their guitars hypnotise the audience and the entire stage vibrates to the rhythm of their percussions. Always exploring and experimenting musical tools, they have designed/created their own machines.

Saturday 8 December

Visit of Le marché des Lices



11h meeting point at the hotel Mercure lobby



photo : licence CC

The latter, are there at the crack of dawn, to set up their richly coloured stalls filled with local produce : fish, seafood and shellfish, meat and charcuterie, fruits and vegetables, cheese and butter, flowers, jams, honey, bread, cider... and of course the traditional «sausage galette»! Rennes is proud to be host the second largest open air market in France.

Le Carnaval des animaux / Albin de la Simone / Valérie Mréjen



14h15 meeting point at the hotel Mercure lobby

15h / Théâtre National de Bretagne (TNB)

Contact : Jean-Baptiste Pasquier

jb.pasquier@t-n-b.fr / +33 (0) 679 045 704



visuel : Albin de la Simone

A musical suite of 14 movements, *The Carnival of Animals* by the French composer Camille Saint-Saëns (1835-1921), is teeming with life, playful and full of imagery. Albin de la Simone, associate artist with the TNB, has revisited this emblematic work of the musical repertory with a smaller ensemble, a quartet (piano, cello, electric guitar, lyric soprano) and an actress. The result is a performance full of surprises by a minimalist group that allows the imagination free rein.

Trans Musicales / Le Liberté



19h meeting point at the hotel Mercure lobby

Fleuves / L'Étage

19h30

Contact : Frédéric Le Floch

frederic@lusinerie.com / +33 (0) 670 567 397



photo : Eric Legger

Fleuves is an atypical trio with clarinet, piano Fender Rhodes and bass. The band's artistic approach is the stunning combination of respect of traditional dance and electronic musical arrangements. With his first record releases in november 2016, the trio offers a new way in the world of dance in Brittany. New upcoming release « #2 » on april 2019.

Bars en Trans / Rennes



20h15 meeting point at Glaz Music Corner / village pro - Le Liberté

Colorado

20h30 / Café des Champs Libres

Contact : David Rapetti

david@lestontonstourneurs.fr / +33 (0) 629 230 153



photo : Colorado

Martin Audrezet and Charles Urvoy are 2 young producers from the West of France. They have caught the attention of many, with their mix between Disclosure, Metronomy, Jamie XX, New Order and Flume. After 60+ concerts, the young duo Colorado is set on releasing their smashing debut album.

The Married Monk

21h55 / La Chapelle du Conservatoire

Contact : Yann Hamon

yann@3ptit-tour.com / + 33 (0) 230 964 036



photo : Elie Ibrahim

The Married Monk has returned 10 years after their 5th album. Alongside Christian Quermalet, the group's historical leader, singer and melodist with a recognizable deep voice, we find the faithful Jean-Michel Pirès and the newcomer Tom Rocton, a classical trombonist, multi-instrumentalist and peerless arranger. The Married Monk marked the French musical landscape through a handful of important records.

Trans Musicales / Parc des expositions



23h30 meeting point at the hotel Mercure lobby



affiche : Brendan Monroe

Concerts

Your program at a glance

Thur. 6 Dec.

<p>Morning</p>	<p> 10h15 / hotel Mercure</p> <p>Glaz Music Showcases / Magic Hall</p> <ul style="list-style-type: none">- Fragments- Le Groupe Obscur- Duo Cabaret / Rocher
<p>Noon</p>	<p>13h Brunch / Magic Hall offered by Glaz Music</p>
<p>Afternoon</p>	<p>15h Pitch & Snack / TNB by Glaz Music and Le Bureau Export</p> <p>18h30 Bars en Trans opening ceremony / Maison des associations</p>
<p>Evening and night</p>	<p>19h30 Concerts / Maison des associations Welcome ! evening :</p> <ul style="list-style-type: none">- Charkha- Electric Bazar Cie- 'Ndiaz
	<p> 22h30 / Maison des associations</p> <p>Concerts / Parc des expositions</p>

Fri. 7 Dec.



10h15 / hotel Mercure

Glaz Music Showcases / AGM Factory

- Jesse Lucas
- Blutch
- Saro

13h Brunch / AGM Factory

offered by Glaz Music



18h / hotel Mercure

18h20 Concert / Le Liberté

Praa



19h Glaz Music Corner / Le Liberté

20h Trans Musicales international cocktail Parc des expositions (Hall 2)

4h20 Concert / Parc des expositions
Atoem (Hall 9)

Sat. 8 Dec.



11h / hotel Mercure

Visit of

Le marché des Lices / Rennes

12h30

Time off



14h15 / hotel Mercure

15h Concert / TNB

Le Carnaval des animaux



19h / hotel Mercure

19h30 Concert / Le Liberté

Fleuves



20h15 Glaz Music Corner / Le Liberté

20h30 Concert / Café des Champs Libres

Colorado

21h55 Concert / Chapelle du Conservatoire

The Married Monk



23h30 / hotel Mercure

Concerts / Parc des expositions

GLAZ Music members



3 P'tit Tour is an international artist management and booking agency (Emir Kusturica, La Poison, Brisa Roché, **The Married Monks...**). Since 1996, we

organise Bars en Trans Festival.

www.3ptit-tour.com



Antipode MJC Rennes is a venue dedicated to amplified music.

With 45 to 50 concerts per year, its influence extends far beyond the city of Rennes to reach an audience of more than 15,000 spectators.

www.antipode-mjc.com



Children and families are our target! We are specialized in artistic proposals for this specific audience: pop music (pop, rock, electro, rap) and visual arts shows, workshops, family events and even a radio show.

www.armada-productions.com



No need to present the Trans Musicales Encounters, festival exploring since 1979 the great musical trends that have made and will make the news of tomorrow. Our purpose is to promote music of today and participate in its recognition as an art and cultural experience.

www.association-transmusicales.com



Astropolis, first and oldest electronic music festival in France, has developed an artist management activity.

The festival agency's created a live A/V show for Manu Le Malin, released Madben's debut album, supported newcomer pop Lesneu's live and tour and will manage **Blutch** on a live A/V creation.

<http://astropolis.org/booking/>



Bretagne(s) World Sounds is a network of world music producers based in Brittany.

We focus on weaving and fostering new connections between the traditional musical aesthetics of Brittany and the rest of the world. We co organize NoBorder Festival with the Quartz.

www.bretagnesworldsounds.com



Les Musiques Têtues, created in 2011 by **Etienne Cabaret**, is based in Rostrenen in Central Brittany. Our vocation is production, touring and recording.

www.musiquestetues.com



The Echono is a venue dedicated to pop music, which includes broadcast, design, consulting, cultural action and artistic project support both amateur and professional. 45 concerts are offered every year.

www.lechonova.com



Ensemble Nautilus is based in Brest, led by **Christophe Rocher**, and explores improvised music. Since 2011, we have recorded 6 CDs, created 8 programmes of different sizes and styles. We are part of international exchange program (ARCH), with Chicago (US).

www.ensemble-nautilus.org



FAKE Project is based in Rennes since 2003. Our activities are built around two complementary missions : events production and support local emerging art projects. We organize the French Miracle Tour in Asia and produce **Atoem**.

www.fakeproject.org



Our goal is to contribute to scenic and artistic development of music projects by focusing on the festival craft heart, concerts, and tools for development of artists. We were created by Association Les Vieilles Charrues which organizes the biggest outdoor pop music festival in France: Les Vieilles Charrues.
www.vieillescharrues.asso.fr



In Langonnet, a small village in central Brittany, an hotel has been transformed as a musical creation center, where breton tunes take rumanian accents, turkish gypsy, malian or abyssinian touches.
www.innacor.com



First National Stage of France for its public attendance, Le Quartz de Brest is a major theatre for contemporary performing arts. We co organize NoBorder Festival with Bretagne(s) World Sounds.
www.lequartz.com



MAPL is a non-profit organisation located in Lorient that promotes live music and supports amateur and professional musicians since 1996. We manage a concert hall, 5 rehearsal and recording studios and we organize a music festival in November (Les Indisciplinés).
www.mapl.fr



Created in 1996 in Rennes, we organize the festival Les Embellies in Rennes. We also are a concert production and booking agency.
www.patchrock.com



We support artists of all musical traditions from around the globe, including World Music, traditional styles, and also Rock. All of our artists have the common characteristic of wishing to share and exchange their individual cultures within the global forum.
<http://naiadeproductions.com>



Plages magnétiques (Penn ar Jazz), based in Brest since 1997, works on touring and promotion of jazz and improvised music. We organise 50 concerts per season and the Atlantic Jazz festival in all Brittany.
www.plages-magnetiques.org



Route 164 is a nonprofit organization. We aim at the development of artists through management, production, booking and promotion. We also organize cultural events, concerts and festivals in Brittany.
www.route164.fr



Spectacle vivant en Bretagne coordinates Glaz Music. Created by the Brittany Region and the French Ministry of Culture, our core objective is to support the development of artists based in Brittany on an international scale.
www.spectacle-vivant-bretagne.fr



Since 1997, La Station Service is a show production & booking company specialized in the pop-rock and ciné-concerts fields, like **Fragments**.
www.lastationservice.org



L'Usinerie is a production company in Northern Brittany which assists and guides musicians in their artistic endeavors (**'Ndiaz, Charkha, Fleuves**). From contemporary compositions to traditional music, we manage the creative process in the richly diverse and interconnected musical culture.
www.lusinerie.com



Wart is a reputed international booking agency, with 50 bands from France (**Le Groupe Obscur**) and all over the world. Wart is also the organizer of Festival Panoramas with 30.000 audiences members during two days.
www.wartiste.com

GLAZ Music is organized by



Spectacle vivant en Bretagne is the Public regional agency for performing arts in Brittany, created by the Region Bretagne and the French Ministry of Culture.

We encourage the mobility of Brittany based professional artists and we promote, in France and abroad, the circulation of Breton contemporary performing arts through artistic expertise, networking and financial support.

We work with all performing arts fields : theater, dance, music, circus, street-arts, puppetry, object-theater and all innovative mixed forms.

We enable artists and companies from Brittany to build and to fit into national and international touring networks by creating opportunities through developing sustainable cooperations and investing in major events and professional markets.

Since 2014, Spectacle vivant en Bretagne has been coordinating Glaz Music.



The Institut français is a public institution responsible for French cultural actions abroad.

Its initiatives cover various artistic fields, intellectual exchanges, cultural and social innovation, and linguistic cooperation.

Throughout the world, it promotes the French language, as well as the mobility of artworks, artists and ideas, and thus works to foster cultural understanding.

The Institut français, under the aegis of the French Ministry for Europe and Foreign Affairs and the Ministry of Culture, actively contributes to France's soft diplomacy. Its projects and programs take local contexts into account and can be successfully implemented thanks to the vast network of the French Embassies' cultural services, as well as the many Instituts français and Alliances Françaises present across five continents.

With the support of the French embassies in Beijing (China), Buenos Aires (Argentina), Moscow (Russia), New Delhi (India), Seoul (South-Korea), Tokyo (Japan).



in partnership with

Trans Musicales

No need to present the Trans Musicales Encounters, festival exploring since 1979 the great musical trends that have made and will make the news of tomorrow. The purpose of Association Trans Musicales (ATM) is to promote music of today and participate in its recognition as an art and cultural experience. ATM runs the Trans Musicales and club Ubu.



affiche : Brendan Monroe

Bars en Trans

Each year in december, Bars en Trans highlights the french rock, hip hop, pop and electro scene. In the town center of Rennes, bars and clubs become for 3 days the venues of a festival which gathers almost 130 bands, most of them for their first appearance in a festival. The projects are legion, the passion is still there, and after 23 years the Bars en Trans festival has dug its little furrow.



affiche : Maxime le Clanche

and in partnership with



Created in 1993, Le Bureau Export is a non-profit professional organisation with the aim of developing music made in France all around the world.

For over 25 years, Le Bureau Export has worked hand-in-hand with French music industry professionals to develop the international careers of their artists.

With a home office in Paris and a network of 4 satellite offices in Berlin, London, New York, and São Paulo, Le Bureau Export is in constant interaction with both French and international professionals.

Today the TNB is an eminent CDN in the French cultural landscape: it is also a European centre for the arts involved in international cooperation; it produces theatrical, musical and choreographic creations; it organizes an annual international multidisciplinary festival in November (TNB Festival). The TNB runs an important school, the TNB School of Dramatic Art, with a new project providing multidisciplinary training in acting which is both open minded and international.

The TNB lead moreover a cinema ; it presents each season concerts and music events in dialog with different artistic domains (performing arts, cinema, visual arts, literature) and with different themes in connection with our contemporary world. The TNB welcomes some 200,000 spectators each season.

In 2017 Arthur Nauzyciel was appointed director of the TNB, bringing with him a new project rooted in a set of three principles: "Share, Transmit, Exchange". Involved in this project are 16 associate artists (theatre, dance, music, performance, literature, visual arts), a research fellow, and an academic director. The new project removes the barriers between disciplines and invites the audience to move freely between them.

Something to eat ?

(think to call before!)

Brittany specialities

Crêperie Ker Soazig
Organic
5 cours des alliés /+33 (0) 299 358 220

Les pêcheurs
Seafood
47 avenue janvier /+33 (0) 299 308 686

Restaurants

Le Galopin
French specialities
21 avenue janvier /+33 (0) 299 315 596

Le Wok
Asian
2 avenue janvier /+33 (0) 299 859 265

Pizzeria il basilico
Italian food
25 avenue janvier /+33 (0) 299 306 969

Le café noir
Common French food
55 avenue janvier /+33 (0) 299 305 440

Le Fuji
Japanese
4 rue derval /+33 (0) 299 381 200

Chez Paul
French food - organic
30 rue poullain duparc /+33 (0) 299 782 249

Le Globe
French food
32 blvd de la liberté /+33 (0) 299 794 444

Pique Prune
French food - vegetarian
25 rue jules simon /+33 (0) 299 224 875

Bakery

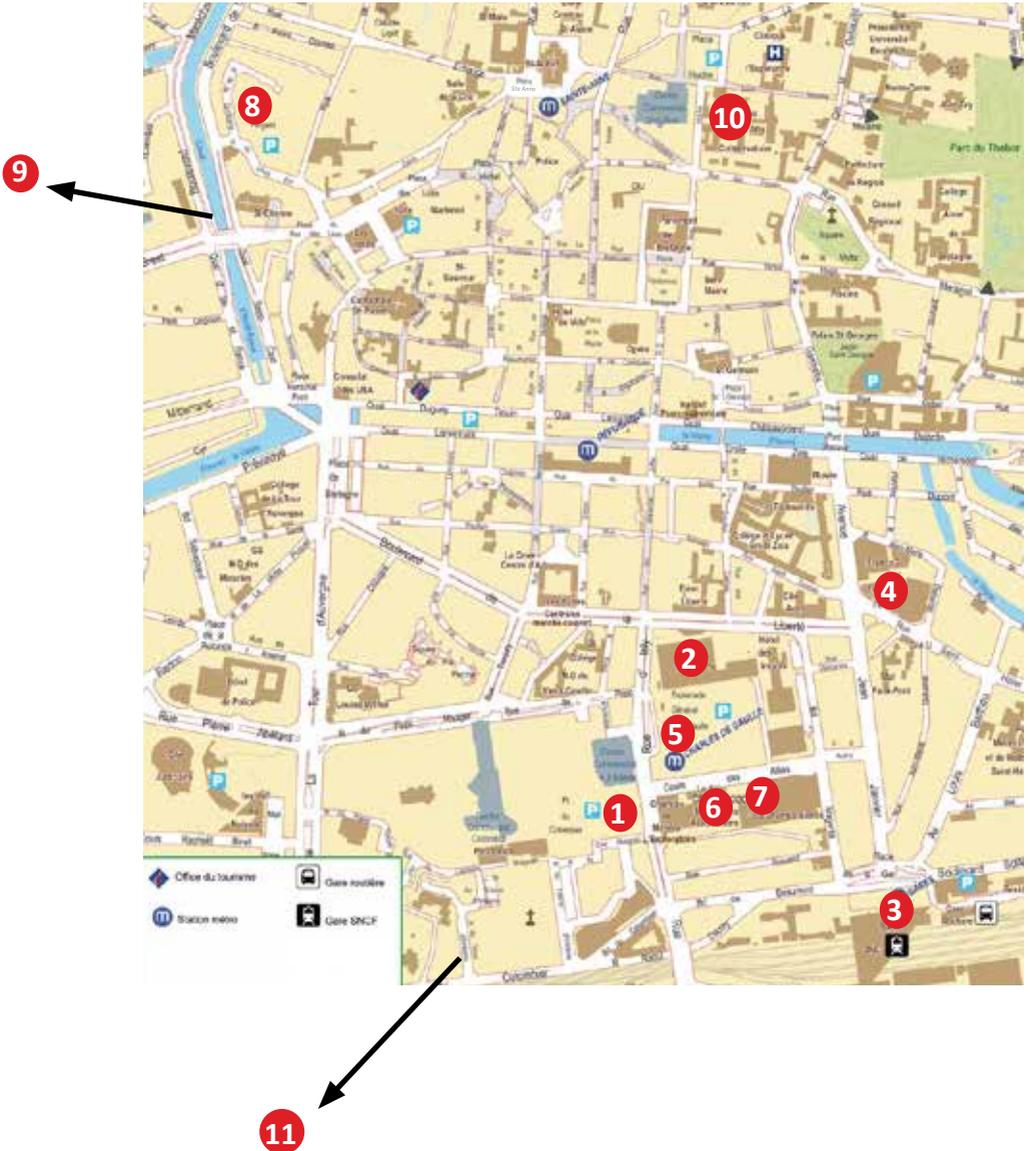
Augustin - next to your hotel
21 place du Colombier / +33 (0) 299 301 913

Boulangerie Elluard
Organic
10 rue saint-héliér /+33 (0) 299 310 815

Boulangerie pâtisserie Coupel
21 rue saint-héliér /+33 (0) 299 307 067

Le grenier à pain
16 rue vasselot /+33 (0) 299 796 330

Key locations @Rennes



Usefull addresses

- 1 Your hotel**
Hotel Mercure centre gare
1 rue du capitaine Maignant
35000 Rennes
phone +33 (0)2 99 29 73 73
Bus and metro stop : Charles de Gaulle

- 2 Le Liberté et l'Étage**
1 esplanade Charles de Gaulle
35000 Rennes

- 3 Train station**

- 4 Théâtre National de Bretagne**
1 rue Saint-Hélier
35000 Rennes

- 5 Transfer to Parc expo**
From Rennes esplanade Charles de Gaulle, the connection to the parc expo is provided by STAR shuttles. Departures are from the esplanade Charles de Gaulle, next to Mercure centre gare on the map.

6 December : 7 pm – 3:30 am with 1 bus every 8 to 10 min on average.

7 and 8 December : 7:30 pm - 7:30 am, with 1 bus every 5 min on average.

On the way back, the shuttles serve Charles de Gaulle (your stop).

- 6 Maison des associations**
6, cours des Alliés
35000 Rennes

- 7 Café des Champs libres**
10 cours des Alliés
35000 Rennes

- 8 Magic Hall**
17 rue de la Quintaine
35000 Rennes

- 9 AGM Factory**
44 rue de la Bascule
35000 Rennes

- 10 La Chapelle du conservatoire**
26 rue Hoche
35000 Rennes

- 11 Parc des expositions**
La Haie Gautrais
35172 Bruz



- Taxi service**
Taxis rennais : +33 (0)299 307 979



- Pharmacy Duval** : 10 place du Colombier, 35000 Rennes (next to Mercure centre gare)
+33 (0)299 314 837 > day time

- Pharmacy on call** : 32 37 > night time and sunday

- Doctor on call** : +33 (0)299 530 606

GLAZ Music contacts



Glaz Music coordination

Fabien Nicole

Phone : +33 (0)782 823 558



Spectacle vivant en Bretagne

Pierre-Yves Charlois

Phone : +33 (0)623 281 309



Institut français

Gaëlle Massicot Bitty

Phone : +33 (0)153 698 378

Marian Arbre

Phone : +33 (0)670 919 347



Bars en Trans Festival

Martin Perrault

Phone : +33 (0)688 084 050



Trans Musicales

Jeremy Méléard

Phone : +33 (0)662 909 490

Glaz Music : Welcome to Bretagne 2018 is organized by

Spectacle vivant en Bretagne and the Institut français,

in partnership with Trans Musicales de Rennes, Bars en trans, Le Bureau Export,

with the support of the French embassies in Beijing (China), Buenos Aires (Argentina), Moscow (Russia), New Delhi (India), Seoul (South-Korea), Tokyo (Japan).



#GlazMusic



GlazMusicBretagne

GLAZ

— *music*
Welcome to Bretagne

Glaz Music is :

3 P'tit tour (festival **Les Bars en Trans**), Rennes • **Antipode MJC**, Rennes • **L'Armada Productions**, Rennes • Rencontres **Trans Musicales** (ATM), Rennes • **Astropolis**, Brest • **Bretagne(s) World Sounds** (festival NoBorder), Rostrenen • **Compagnie des Musiques Têtues**, Rostrenen • **L'Echonova**, Vannes Agglo • **Ensemble Nautilus**, Brest • **Fake**, Rennes • **Innacor** (La Grande Boutique), Langonnet • **Label Charrues** (festival Les Vieilles Charrues), Carhaix • **Le Quartz**, Scène nationale de Brest (festival No Border) • **MAPL/Le Manège** (festival Les INDISCIPLINEeS), Lorient • **Patchrock** (festival les Embellies), Rennes • **Naïade**, Rennes • **Penn Ar Jazz**, Scène de musiques actuelles (Atlantique Jazz festival & Club), Brest • **Spectacle vivant en Bretagne**, Rennes • **La Station Service**, Rennes • **L'Usinerie**, Berhet • **WART** (festival Panoramas), Morlaix • **Route 164**, Rostrenen...

Coordination

Spectacle vivant en Bretagne

FRANCE

+33 (0)2 99 37 34 58

www.spectacle-vivant-bretagne.fr

Directeur de la publication : Thierry Boré
Rédaction, coordination, édition : Pierre-Yves Charlois et Annelise Guitet
Maquette, mise en page : Annelise Guitet
Impression : Media Graphic – décembre 2018
Imprimé en 100 ex., sur du papier 100% recyclé « cocoon offset »,
couverture 250 g/m², pages intérieures : 120 g/m²

SPECTACLE
vivant
EN
BRETAGNE



ÉTABLISSEMENT PUBLIC DE
COOPÉRATION CULTURELLE



SPECTACLE
vivant EN
BRETAGNE

ÉTABLISSEMENT PUBLIC DE
COOPÉRATION CULTURELLE

INSTITUT
FRANÇAIS

 ASSOCIATION
TRANS MUSICALES



1^{er}
bureau
export


Ambassade de France en Argentine
AMBASSADE DE FRANCE
EN ARGENTINE


AMBASSADE DE FRANCE
EN CHINE
AMBASSADE DE FRANCE
EN CHINE


AMBASSADE DE FRANCE
EN CORÉE
AMBASSADE DE FRANCE
EN CORÉE

INSTITUT
FRANÇAIS
INDIA


AMBASSADE DE FRANCE
AU JAPON
AMBASSADE DE FRANCE
AU JAPON

INSTITUT
FRANÇAIS
アンソワール・フランス
アンソワール・フランス


AMBASSADE DE FRANCE
EN RUSSIE
AMBASSADE DE FRANCE
EN RUSSIE